





La invertida

Mirta Mercedes Popesciel

# La invertida

Obra compartida  
con  
POEMAS  
de  
*Ulises Ignacio Suárez*

Ilustración de tapa  
*Stella Sidi*

Botella al Mar

*fundada por Arturo Cuadrado y Luis Seoane*

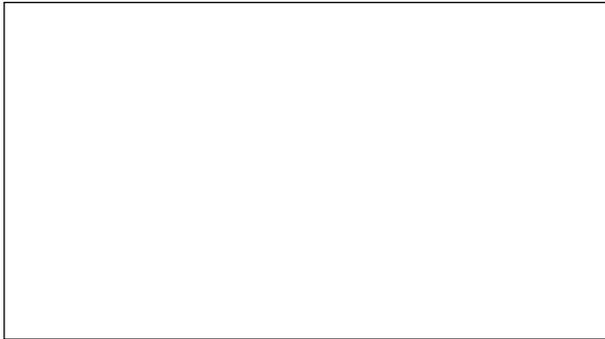


Ilustración de tapa: *Stella Sidi*  
[www.stellasidi.com.ar](http://www.stellasidi.com.ar)

E-mail de la autora:  
[popesciel@yahoo.com.ar](mailto:popesciel@yahoo.com.ar)

Ediciones  
BOTELLA AL MAR  
Luis Agote 2280 7º piso / tel. fax 4803-8246  
(1425) Buenos Aires - República Argentina  
[edicionesbotellaalmar@gmail.com](mailto:edicionesbotellaalmar@gmail.com)

Directora:  
ALEJANDRINA DEVESCOVI

I.S.B.N.:  
Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723  
IMPRESO EN LA ARGENTINA

*A mi querido hijo*  
*Ulises Ignacio Suárez*

*Eres indescriptible.*

*Como el encanto de los erizos en movimiento.*

*Los colores llaman:*

*Tu juego.*

*Tu búsqueda.*

*El conocimiento.*

*Estimas.*

*Vuelos de mezclador.*

*Genuinos de visión.*

*Salen de voz.*

*Suficiente para este mundo.*

*Teñido.*

**APERTURA**

Yo

Toco

Mis

H U E L L A S

AunQue

MI corazón

Dice

Que la

***Humanidad***

Está

SECA

*Ulises Ignacio Suárez*

*El cielo nos abraza  
Y el mundo se afloja*

*Ulises Ignacio Suárez*

I

- ¿Cómo ser uno?

- Ay, ay... ¡Si pudiera!

Siguiente es el camino que no busco y sin embargo pienso.  
Como un jardín de intensas ramas cortadas por el  
Y Sin Embargo piensa. [aire que no me aspira.

¡Oh, el cansancio de los otros!

Él mismo.

Un destello de rampas nos clausuran.  
Y soy vos, con mis péndulos vacíos.  
Riendo al sustituto.

Fatal mente podas.

¡Oh, el cansancio de los otros!

El mismo.

Hemos quedado desnudos al azar del tiempo.  
Como si esperáramos del todo, nada.  
Una nada por hacer.  
Un suelo porvenir.

Y a horas, los caminos...

Quizás hacia el horizonte de los pájaros donde crujen  
Como saltamontes dejándome su huella. [los mares.

Oh, mi pequeño revés.

¡Grande ha sido tu

m a r c a

p a s o!

PielCita

hacia

Los puentes del alma.

Fuimos igual.

A los cantos que caen.

De la luna.

Luces

de alud

y

temblor.

En los brazos de la niebla.

Llovimos  
Como sueños.

¡Yo vimos!

Un dibujo milenario osado en la hiedra.  
Óleo.  
Tal vez.

Finitos herrajes  
en la inmensidad.

Yo vimos

Ved

amos.

Como un ico

Unicornio.

Amaneciendo  
alfumer  
bajo las moras

Os dimos  
las manos  
para contemplar

Real ida de verBos  
Pausados  
En el imán de la noche

Ocaso natural que alumbra  
El misterio  
Y fija La vuelta

RePetición

Ancia

Nos

Bailan contigo.

Bailan conmigo.

Los giros del tiempo.

A-Brazos.

Sin ceros.

¡ansia

nos!

oh!

Cobras

en jubilada voz

¡muchacha

de la caza!

Mitad cara

Mitad sueño

PALAbraS

No sé cómo pude creer en la tempestad  
Si las formas cambian hacia otras formas de

ver dad

¡Cuento!

Contar  
Contar  
Contar

Nada menos que contar  
Y no saber más

Impresión  
DeTalles  
Modistos

Páginas  
Interiores

R e t r a t o

Miro  
La multitud

Y  
C a l l o

Atenta

Los silbos                      A                      Las fragancias

La visión  
en  
Cámara lenta

Vida a Vida  
Zumbidos

FRESCOS  
por  
donde

NACE

Mueca a Mueca  
La historia

Raíz

P o r v e n i r

La historia  
del  
alma

Un poema  
infinito

Espiritual

SUBLEVADO  
de la  
gravEdad

Son orillas  
de Luna  
que se transparentan

Quizás  
Para contagiarme  
La mirada  
El afecto

Son ríos  
C o n v e r s o s  
Y corrientes

Alejados  
del  
Concepto

Es el camino  
El que nos mueve

¡ay!  
ida y vuelta

¡hay profundidad!

Como esas enredaderas  
Que extienden su cuerpo

Y plantan  
Corazonadas al viento

Suelto mi mundo  
A voluntad aérea

ComPás  
De las esencias acústicas

Donde florece  
El canto selvático

Nace el aroma  
Un gesto pequeño

Troncos de pie  
Giros

Viva su fe

Respiro

Un empuje de rosas  
tomó  
hoy  
Papel celo  
fan  
recogimiento

Estrecho  
Ríos  
Estrecho  
Manos  
Soy un intento

Para los que cantan la vida  
Sin función

Para los que cantan la muerte  
Sin función

Para ellos  
Este escenario  
Sin función

II

Noche a Noche  
Van Guardias

Corazón

Insiste

Insiste

LUZONDA

Suspiro la diferencia

La que falta a c u e s t a s

En Cantos de PuEntes Ninfas

Desprendiéndose

Oh

¡BésAme!

A r r i m o

VerSos

Otra vez

incómoda

me

acomodo

ILEGIBLE

Suelto

mis

picos

tomo

Quehacer  
Doméstico

Que  
A ser igual

Hallo

en

ojos

abiertos

cerrados

El nacimiento  
de la palabra

y

Me  
balanceo

En brazos  
del  
mundo

Hoy busco  
La primera palabra

Mano a mano  
Con su mar gen

Hoy busco  
H o n d o n a d a s

ProVocar  
La lengua

Dejarla andar

De boca  
en  
boca

Tragar  
el ruido

Volar  
con él

No  
esperar

Suspender  
Las velas

Enamorar  
La vuelta

El tapiz original  
De las medusas

M o t i v o s

Familia  
De palabra

Familia  
De oración

P u e b l o

Camino a la capilla  
Señal de la culpa

De espalda  
A los bancos ilustrados

P e r d ó n

Oh

¡cumplan  
humanos!

¡Qué traición  
La mía!

Hundida  
en la pérdida

Fundo  
un largometraje

Sin pagos

I M P O R T O

Como esas tormentas

que pasan  
Y  
nos dejan

Calco el mundo



Me pierdo

LA  
INVERTIDA

Enamorada  
del  
Aire

Casi natural

Rompo las reglas

Esperándote

Para cuando

Estés

Listo

Ya

Para cuando

Estén

Listos

¡ a y !

Un reto  
late  
EnOjos

¡estás!

Juega  
A las escondidas

Atento  
A la adversidad  
Al después

E s C o n d e

d i c t A m e n

J u n t a r  
Los seres

Juntarse

Sin ti  
No hay espejo

Luz  
De mis ojos

Canto  
P r i v a d o

*A mi querido esposo  
Daniel Osvaldo Suárez*



¡Arranca!

El  
poema

La rosa embalsamada  
que hay  
en mí

Pues

Tengo los días contados

¡Pregúntame!

No dejes escapar el viento del otoño  
El cálido murmullo de los pájaros  
¡oh pinando!

El comienzo  
La estación que viene

¡Intima!  
El desenlace

A

voz de voz

ver si respondo

noVedad  
eres  
tú  
inquietud

¡Pregunta!

Los besos  
Te copan  
Te elevan al ser

Riño  
Cariño

S e d  
Desafío

Sondean la tibieza  
De los astros

Cariño

En Amistad  
En Emistad

Salud

Necesito una flor  
Como aproximación  
Retiro

Coloquial y oblicua  
De espuma y sal

Que se deje llevar

oh...

H o y

oí

¡soy el mar!

En el fondo

La tierra  
Suelta

En el fondo

El mar  
Suelta

En el fondo

Echamos  
Raíz

Desecho  
Te plantas  
Como la humedad

Sudando  
enOjos  
De raíz

Sin tierra

¿Qué sosTienes?

Tu cuerpo frágil  
descansa  
en sustos extranjeros  
en sustos internos  
calles desoladas

vienes

Y

te vas

¿Cómo saber si llegas?

Siempre en otra parte  
Casi siempre En otra  
Como si fuera yo

¡Parte!

En Caras  
Largas.

La sangre tira.

¡Resiste  
Resiste!

Se cayó  
Como una inspiración  
Mancha

quiso revelarse  
o  
tal vez jugar

No lo sé

Aún  
La escucho  
Entre ausencias  
Rotar

S u g e s t i ó n

¡Oh!

Tu caída  
Fue vuelo  
Mi amor

Hoy abrazo el canto que sopla

Algo que he visto bordar

Algo imprevisto por dar

¡Oh!

Tejo

Tu abrazo

El tiempo

y

Yo

El espacio

y

Voz

S i l e n c i A m o s

O t r O r a

Desde el magma

Desde la atemporalidad

Búho

Imprevista huella

En viaje lento

Y fugaz

Desparpajo de piel

En nido temor

Grutas colmadas de viento

Gargantas vacías

¿Dónde mirar entonces?

¡Prohibida ERA!

P e n u m b r a  
El semblante

Agita  
Lo que no pudimos ser

Un  
M a ñ a n a  
a La  
Vez

Un árbol  
echa  
a  
su sombra

ah

O  
h

P i n a r

Eran  
Dos gotas de agua  
Sospechosas

Echándose a dormir

Dos gotas  
soñando

Un páramo    Perdido    Para ellos

¡Cruzando los dedos de la mano!

Eran  
Dos gotas de agua  
Sospechosas

En un  
Fuerte Beso

IV

o r i g e n  
de  
La voluntad

En medio del camino

Un árbol  
deMoras

¡BenTeVeo!

Arrastra  
Averías

Solventa

El  
porvenir

Subasta

Profunda  
Desgasta

Roza  
Almas

monedas

Bordes elásticos

Gravitan

Cuelgan

Vallan

Imantan

Los topos

Del aire

Silbos

Botones

del medio

Añejo

Pintas el color del tiempo

Como un agujero negro

Cercano

A las terrazas del origen

Y la claridad

Curtiendo Telas

De nubes

En blanco

¡Oh!

Fósil

Madero

¡Déjate llevar!

Contagios de bosques  
amargos

Contagios de frutos  
cortés

CONTAGIO

ando  
por  
penumbras

intento  
volver

dejarme  
ir

Cruzo los ríos  
  
y  
  
Me  
arrojo  
  
Exploro  
El tejido de la tierra  
Su alma  
  
¡n a d a d e o j o s!  
  
Sólo  
agujeros negros

Dónde están esas lámparas invisibles  
  
Que cantan la noche  
  
El cuerpo descalzo.  
  
¿Dónde?  
  
Por si acaso tengo suerte.  
  
Cruzo la lengua de la niebla.  
  
Ondas magnéticas en sueños.  
  
Por si acaso  
No vuelo.

Instantes

que se mueven  
que se aquietan

E s t a n q u e s  
de  
Ancianas Lenguas

Pestañeando el mundo

Sostener el peso  
El silencio de un equilibrio

La vulnerabilidad  
A cielo abierto

Es tal vez  
El diseño de uno mismo

¡Nada!

De circos  
De cuervos

Polares

***Cada sonido  
Es como un objeto  
eN Tu ImaginaciÓn***

*Ulises Ignacio Suárez*

V

Apartadas  
Como cascos inútiles

Posan bajo el rosal  
Tímidas nostalgias

Bostezando lunas  
Rayitas de sol

Ojos vecinos

En  
Uno  
Ojos vecinos

Quien las mira  
Las levanta  
Como un espíritu caído

Son temporales

Hojas secas esparcidas  
Por el mundo

oh

¡Levántame y anda!

Es en esta tierra  
Lo que no sueño

A p e n a s  
Cuento

Lo que no soy  
O  
Imagino no ser

¡oh!

Me pongo  
De pie

Voy  
A pie

El mundo  
está  
A b a j o

Sin población  
ha quedado el mundo  
El mundo soñador

Beso  
el miedo

Tambalea

Abrazo  
su voz  
ante todos

Y  
Canto mi suerte

De  
volver  
a caminar

Sin ruedos

He soñado con voz  
¡despierta  
KUFANIUS!

Una tierra  
Me acontece  
Y es tu tiempo

A l l á

¡Escribí!  
DEBES

DE VEZ  
En cuando

Quien t Echó

halló

Tu luz

En una de esas

TE CUENTO

Que el país de mi historia

No lo encuentro

¡Perdón!

En una de esas

NO TE CUENTO

Porque eres

EL PAÍS

A oscuras.

Las palabras

Se ven.

VI

Para un fin  
Preciso  
Lunas primates

Inciensos boreales d E s p e j A n d o  
La noche

t A l l a n d o en arboledas  
El aura

La orquesta de la m u D a n z a

Una luz

Siento

El oráculo

Caen mensajes

Atados por la inmensidad

Hay una rotonda

Es el vapor

sube

y

baja

Por los eucaliptus

Cinturón

Ancestral

Doy  
La vuelta  
  
me despejo  
de  
asuntos internos  
  
A n i m a D a

Vuelvo  
como  
n a d i e  
  
Izo  
La forma  
Consternada  
  
Vuelvo  
a  
voz

Te recuerdo, Poeta.  
En esa mirada  
Sentada frente a mí.

Alma Posada.  
De dulces.

Manos.

Leumann café.

¡Común  
Espacio  
Común!

*A Tom Lupo*

Tu  
Voz

Me  
Pronunció

Afortunada  
entre  
L í n e a s

¡Gracias!

*A mi querida amiga  
Stella Sidi*

Vuelvo a tocar

El sentido

Respiro

Hondo

Oro

La canción

Del alma

U n A

Escucha

VII

Yo quiero  
Las letras del mundo  
Su canto  
Suspiro

¡Tango que te hiciste Tango en mí!

Yo quiero  
Los dibujos del mundo  
Su trazo  
Suspiro

oh  
¡TANGO!

yo quiero  
yo quiero  
yo quiero

En la llave que pierdo

El arte pasa

El cambio

Una  
V i r t u d  
se desTaca

Dejándonos  
Su atuendo

Sus valores  
Agregados

*A mi querido hijo  
Ulises Ignacio Suárez*

Busca  
Busca

Ríndete  
Homenaje

Pide  
Por favor

Que  
La ida  
es corta  
y  
La vuelta  
t a m b i é n

Busca  
Busca

Nada  
Más

Da  
sólo  
Da

¿Alcanza  
La sombra?

¿Importa  
Saber?

Da  
solo  
Da

*A Julio Le Parc*

Él  
está  
aquí

con

La situación  
La propuesta  
La experiencia

nos  
desdoblamos  
replicamos  
inestables

ante  
otros

doblados  
multiplicados  
inestables

VIII

Volver a los pagos

A la historia que viene

Es un don

*A mi querida amiga  
Stella Sidi*

RUMANITO

Rumanito, fondo ojo, protestante.  
Has movido el ojo de la tierra, para caer.  
Devorando los saltos que oran en mí, frontera.

Calzadito a los zapatos de la lengua.  
Pegado a las pestañas del océano.  
Velado.

Rumanito de mis manos.  
Has removido el ojo de la tierra, para subir.

Horizontes  
sin frontera.

*A mi abuelo  
Gabriel Popesciel  
Inmigrante Rumano*

Un paisaje  
se adentra en país

Las campanas alumbran  
Lo recóndito

Soy espía, Poemrum

Caza de brumas  
Pescando antepasados

Sin importar el tiempo  
que me lleve

¡q u é m e l l e v e !

No hay tiempo  
que  
perder

Soy espía,  
Rumanía, Poemrum

¡Oh!

Proa

De la mano

Cruzan

Los poetas

A menudo

Y fuera de control

Rezan ante las masas

La inquietud

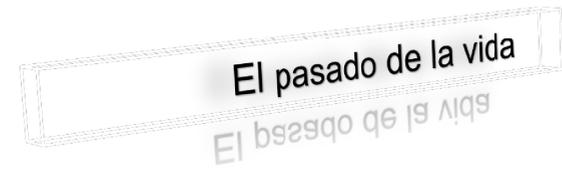
Cuencos

del

interior

Al mar

*A Alejandrina Devescovi*



**Un día el clarinete contestó**

**La vida es mejor y todo va a estar bien.**

**Entonces el silencio se rompió**

**Y Fin**

*Ulises Ignacio Suárez*



*Ulises Ignacio Suárez en el Café La Paz, Buenos Aires*

*Índice*

*Eres indescriptible / 9*

APERTURA

Yo / 13

*El cielo nos abraza  
Y el mundo se afloja*

I

- ¿Cómo ser uno? / 19

**Hemos quedado desnudos al azar del tiempo / 20**

**PielCita / 21**

**Llovimos / 22**

**Ved / 23**

**Ancia / 24**

**oh! / 25**

**No sé cómo pude creer en la tempestad / 26**

**Contar / 27**

**Impresión / 28**

**Miro / 29**

**Vida a Vida / 30**

**La historia / 31**

**Son orillas / 32**

Es el camino / 33  
Como esas enredaderas / 34  
Nace el aroma / 35  
Un empuje de rosas / 36  
Estrecho / 37  
Para los que cantan la vida / 38

## II

Noche a Noche / 41  
Suspiro la diferencia / 42  
incómoda / 43  
tomo / 44  
Hallo / 45  
Hoy busco / 46  
ProVocar / 47  
Tragar / 48  
Suspende / 49  
Familia / 50  
Camino a la capilla / 51  
¡Qué traición...! / 52  
Como esas tormentas / 53  
Clamo / 54  
riego / 55  
Me pierdo / 56  
Rompo las reglas / 57  
Un reto / 58  
Juega / 59  
Juntar / 60  
Sin ti / 61

## III

¡Arranca! / 65  
¡Pregúntame! / 66  
noVedad / 67  
Los besos / 68  
Riño / 69  
Necesito una flor / 70  
En el fondo / 71  
Desecho / 72  
Tu cuerpo frágil / 73  
Siempre en otra parte / 74  
En Caras / 75  
Se cayó / 76  
¡Oh! / 77  
Hoy abrazo el canto que sopla / 78  
El tiempo / 79  
O t r O r a / 80  
Imprevista huella / 81  
P e n u m b r a / 82  
Un árbol / 83  
Eran / 84

## IV

o r i g e n / 87  
Arrastra / 88  
S u b a s t a / 89  
Bordes elásticos / 90  
Añejo / 91  
Contagios de bosques / 92

Ando / 93  
Cruzo los ríos / 94  
Dónde están esas lámparas invisibles / 95  
instantes / 96  
Sostener el peso / 97

*Cada sonido*  
*Es como un objeto*  
*eN Tu ImaginaciÓn*

V

Apartadas / 103  
Quien las mira / 104  
Es en esta tierra / 105  
Sin población / 106  
Beso / 107  
He soñado con voz / 108  
¡Escribí! / 109  
Quien t Echó / 110  
En una de esas / 111  
A oscuras / 112

VI

Para un fin / 115  
Siento / 116  
Hay una rotonda / 117  
Doy / 118  
Vuelvo / 119

Te recuerdo, Poeta / 120  
Tu / 121  
Vuelvo a tocar / 122

VII

Yo quiero / 125  
En la llave que pierdo / 126  
Una / 127  
Busca / 128  
Da / 129  
Él / 130

VIII

Volver a los pagos / 133  
RUMANITO / 134  
Un paisaje / 135  
¡Oh! / 136

*El pasado de la vida*

POEMAS DE ULISES IGNACIO SUÁREZ

Yo / 13  
El cielo nos abraza / 15  
Cada sonido / 99  
El pasado de la vida / 137

LA INVERTIDA de Mirta Mercedes Popesciel  
se terminó de imprimir en febrero de 2020  
**Producción gráfica e impresión: BAUHAUS gráfica**  
Rodríguez Peña 47 1° 6 Buenos Aires - 4901-5675